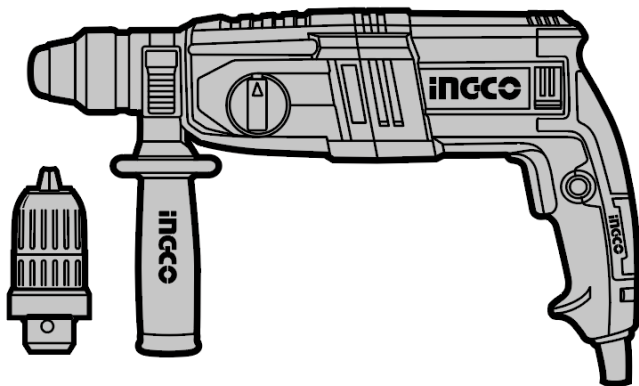


ingco

www.ingco.com

**PRODUCT
MANUAL**

ROTARY HAMMER



RGH9528-2 URGH9528-2
RGH9528-2xy URGH9528-2xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELELOR ELECTRICE

⚠ ATENȚIE! Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică acționată la rețea electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Menține zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită la accidente.
- b) **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.** Unelte electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Ține copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosești o unealtă electrică.** Distragerile te pot face să pierzi controlul.

2) Siguranța electrică

- a) **Prizele pentru unelte electrice trebuie să se potrivească cu priza.** Nu modifica niciodată mufa în vreun fel. Nu folosiți nicio priză adaptare cu scule electrice împământate (împământate). Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragaze și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul tău este împământat sau împământat.
- c) **Nu expune unelte electrice la ploaie sau condiții umede.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu abuzați cablul.** Nu folosi niciodată cablul pentru a purta, trage sau deconecta unealta electrică. Ține cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor**

potrivit pentru utilizare în aer liber. *Folosirea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de șoc electric.*

- f) **Dacă utilizarea unei uneelte electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, folosiți o sursă protejată de dispozitiv cu curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.**

3) Siguranța personală

- a) **Fii atent, urmărește ce faci și folosește bunul simț când folosești o unealtă electrică. Nu folosi o unealtă electrică când ești obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.***
- b) **Folosește echipament de protecție personală. Poartă întotdeauna protecție pentru ochi. *Echipamentul de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă folosite în condiții adecvate vor reduce rănilor personale.***
- c) **Preveniți începuturile neintenționate. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, să ridicați sau să transportați unealta. *Să porți scule electrice cu degetul pe întrerupător sau să energizezi unelte electrice care au întrerupătorul pornit poate provoca accidente.***
- d) **Scoate orice cheie sau cheie de reglaj înainte de a porni sula electrică. *O cheie franceză sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări personale.***
- e) **Nu exagera. Menține mereu echilibrul și echilibrul corect. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.**
- f) **Îmbracă-te cum trebuie. Nu purta haine largi sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele departe de părțile în mișcare. *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți în mișcare.***
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător. *Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.***
- h) **Nu lăsa familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a uneltelor să te facă să devii complacent și să ignori principiile siguranței uneltelor. *O acțiune neglijentă poate provoca o vătămare gravă într-o fracțiune de***

secundă.

4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forța unealta electrică. Folosește unealta electrică potrivită pentru aplicația ta.** *Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur în ritmul pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosi scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectează priza de la sursa de alimentare și/sau scoate pachetul de baterii, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a face orice ajustări, a schimba accesorii sau a depozita uneltele electrice.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.*
- d) **Depozitați uneltele electrice inactive în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor neobișnuite cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să o folosească.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întreține scule electrice și accesorii. Verifică dacă există nealiniere sau blocare a pieselor în mișcare, ruperea acestora și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice.** *Dacă este deteriorat, fă repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.*
- f) **Păstrează uneltele de tăiat ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și piesele de scule etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce urmează să fie efectuată.** *Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele intenționate ar putea duce la o situație periculoasă.*
- h) **Păstrează mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.** *Mânerul alunecoasă și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul sigur al uneltei în situații neașteptate.*

5) Serviciu

- a) **Fă repararea uneltelor electrice de către un reparator calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura siguranța uneltei electrice.**

SIMBOLURILE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

	Dublu izolat pentru protecție suplimentară
	Citește manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
	Conformitatea CE.
	Alertă de siguranță. Vă rugăm să folosiți doar accesoriile suportate de producător.
	Poartă ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de praf.
	Produsele electrice reziduale nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultă autoritatea locală sau retailerul pentru sfaturi despre reciclare.

AVERTISMENT SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ

- 1) **Poartă protecții pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate cauza pierdere a auzului.
- 2) **Folosește mânerul auxiliar, dacă este furnizat cu unealta.** Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.
- 3) **Ține unealta de suprafețele izolate de prindere atunci când efectuezi operații unde unealta de aplicare sau șurubul ar putea contacta cablajul ascuns sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un fir "sub tensiune" va face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie "active" și va șoca operatorul.
- 4) **Folosiți detectoare adecvate pentru a determina dacă liniile de utilități sunt ascunse în zona de lucru sau sunați compania locală de utilități pentru asistență.** Contactul cu liniile electrice poate duce la incendiu și șocuri electrice. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Penetrarea unei conducte de apă provoacă daune materiale sau poate provoca un șoc electric.
- 5) **Când lucrezi cu aparatul, ține-l întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigură-te de o poziție sigură.** Unealta electrică este ghidată mai sigur cu ambele mâini.
- 6) **Fixează piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghina este ținută mai bine decât manual.
- 7) **Așteaptă întotdeauna până când aparatul s-a oprit complet înainte de a-l așeza jos.** Inserția unelei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra unelei electrice.

Ambreiaj de siguranță

Dacă inserția unelei se blochează sau se blochează, transmisia către axul burghiului este întreruptă. Din cauza forțelor care apar, ține întotdeauna unealta electrică ferm cu ambele mâini și asigură o poziție sigură.

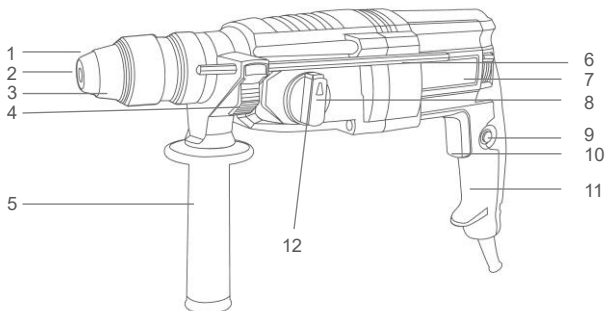
Dacă unealta electrică se blochează, oprește aparatul și scoate inserția unelei. Când pornesc mașina cu unealta de găurit blocată, pot apărea cupluri mari de reacție.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Mașina este destinată găuririi cu ciocan în beton, cărămidă și piatră, precum și

pentru lucrări ușoare de dălătură. Este, de asemenea, potrivit pentru foraj fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic. Mașinile cu control electronic și rotație dreapta/stânga sunt, de asemenea, potrivite pentru acționarea cu șuruburi.

SPECIFICAȚII



Componente

- | | |
|---|---|
| 1. Suport pentru scule | 7. Comutator de direcție rotațională |
| 2. Capac de protecție împotriva prafului | 8. Comutator selector de moduri |
| 3. Manșon de blocare | 9. Buton de blocare pentru comutatorul O N/OFF |
| 4. Buton pentru ajustarea opritorului adâncimii | 10. Comutator ON/OFF |
| 5. Mâner auxiliar | 11. Mânuire |
| 6. Oprire de adâncime | 12. Butonul de eliberare pentru comutatorul selector de mod |

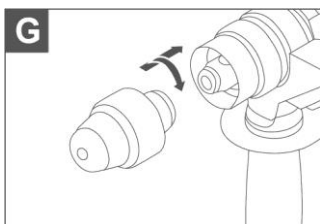
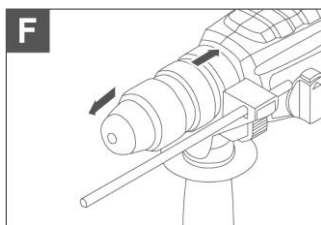
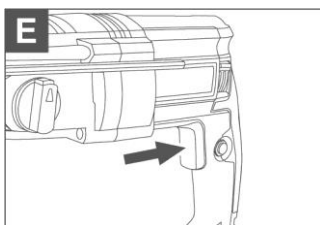
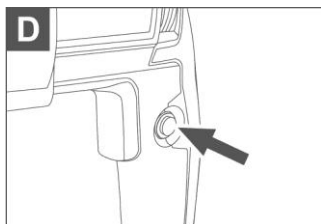
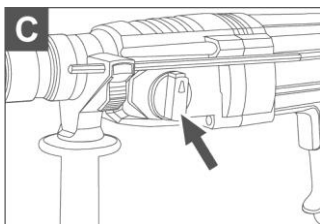
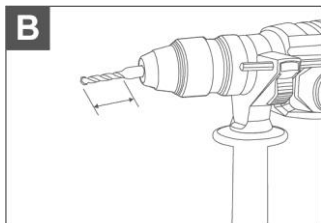
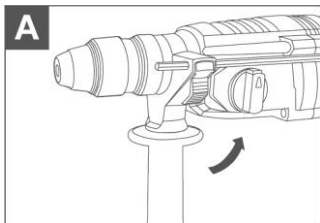
Specificații tehnice

Model nr.		RGH9528-2 RGH9528-2M RGH9528-23 RGH9528-28 (Plug de prostii) RGH9528-24 (Priză IRAM) RGH9528-26 (Priză ISRAEL)	RGH9528-29 (Priză INMENTRO)	URGH9528-2	URGH9528 -29 (Priză INMENTR O)
Tensiunea nominală		220-240V ~50/60Hz	220-240V ~60Hz	110-120V ~50/60Hz	127V ~60Hz
Puterea nominală de intrare		950W	950W	950W	950W
Viteză fără încărcare		0-1050/min	0-1050/min	0-1050/min	0-1050/min
Timpi de impact		0-4670/min	0-4670/min	0-4670/min	0-4670/min
Capacitatea de foraj	Beton	28mm	28mm	1-1/8"	1-1/8"
	Oțel	13mm	13mm	1/2"	1/2"
	Lemn	30mm	30mm	1-3/16"	1-3/16"

Model nr. Notă: x (gol, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (gol, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile de aici sunt supuse modificărilor fără notificare.

IMAGINEA OPERAȚIUNII



DESCRIEREA FUNCȚIEI

ATENȚIE!

Înainte de orice lucrare la mașină, scoate priza de refacere.

Hanta auxiliară (vezi Figura A)

Folosește mașina doar cu mânerul auxiliar.

Schimbarea poziției mânerului auxiliar

Mânerul auxiliar poate fi setat pe orice poziție pentru o postură de lucru sigură și cu oboseală redusă.

- Rotește partea de jos a mânerului auxiliar în sens invers acelor de ceasornic și rotește mânerul auxiliar în poziția dorită. Apoi strânge din nou partea de jos a mânerului auxiliar rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Fii atent că banda de prindere a mânerului auxiliar este poziționată în canelul carcasei, așa cum este destinat.

Ajustarea eptei d rilling (vezi Figura B)

Adâncimea necesară de foraj poate fi setată cu opritorul de adâncime.

- Apasă butonul pentru reglarea opritorului de adâncime și introdu opritorul de adâncime în mânerul auxiliar.
- Suprafața zimțată a opritorului de adâncime trebuie orientată în jos.
- Introdu unealta de găurit în opritor în suportul pentru unelte. În caz contrar, mobilitatea uneltei de foraj poate duce la ajustări incorecte ale adâncimii de foraj.
- Scoate opritorul de adâncime până când distanța dintre vârful burghiului și vârful opritorului de adâncime corespunde cu adâncimea dorită.

FUNCȚIONARE

⚠ ATENȚIE!

Respectă tensiunea corectă la rețea! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța cu numele mașinii.

Setarea modului de operare (vezi Figura C)

Cu comutatorul selector de moduri. Modul de funcționare al mașinii este selectat.

- Pentru a schimba modul de funcționare, apăsați butonul de eliberare și rotiți comutatorul de selecție a modului la poziția dorită până când se poate auzi că se blochează.

NOTA: Schimbați modul de funcționare doar când aparatul este oprit!

Altfel, aparatul poate fi deteriorat.



Poziția pentru găurirea cu ciocan în beton sau piatră



Poziție pentru găurit fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic, precum și pentru înșurubare



Poziția Vario-Lock pentru ajustarea poziției ciopririi

Comutatorul selector de mod 8 nu se blochează în această poziție



Poziția pentru dălpire

Inversarea direcției de rotație

Comutatorul de direcție de rotație este folosit pentru a inversa direcția de rotație a mașinii. Totuși, acest lucru nu este posibil cu întrerupătorul ON/OFF acționat.

⚙ Rotație la dreapta: Rotește comutatorul de direcție de rotație pe ambele părți spre oprirea în poziția .

⚙ Rotație la stânga: Rotește comutatorul de direcție de rotație de pe ambele părți spre oprirea în poziția .

Setează direcția de rotație pentru găurirea cu ciocan, găurit și dălpire întotdeauna la rotație corectă.

Comutarea ON/OFF (vezi Figura D)

- Pentru a porni aparatul, apasă butonul ON/OFF .
- Pentru a bloca comutatorul ON/OFF , ține-l apăsat și apasă suplimentar butonul de blocare.
- Pentru a opri aparatul, eliberează comutatorul ON/OFF . Când butonul On/Off este blocat, apasă mai întâi și apoi eliberează-l.

Setarea s-a urinat/impact (vezi Figura E)

Viteza/rata de impact a uneltei electrice pornite poate fi ajustată variabil, în funcție de cât de departe este apăsat comutatorul ON/OFF.

O presiune ușoară pe comutatorul ON/OFF duce la viteză/rată de impact scăzută. Presiunea suplimentară asupra întrerupătorului crește viteza/rata de impact.

Ambreiaj de siguranță

- Dacă inserția uneltei se blochează sau se blochează, transmisia către axul burghiului este întreruptă. Din cauza forțelor care apar, ține întotdeauna unealta electrică ferm cu ambele mâini și asigură o poziție sigură.
- Dacă scula electrică se blochează, oprește aparatul și slăbește inserția uneltei. Când pornesc mașina cu unealta de găurit blocată, pot apărea cupluri mari de reacție.

Sfaturi de lucru

ATENȚIE!

Înainte de orice lucrare la mașină, scoate priza de refacere.

Schimbarea poziției de cioplît (Vario - Lock)

Dalta poate fi blocată în 36 de poziții. În acest mod, poziția optimă de lucru poate fi stabilită pentru fiecare aplicație.

- Introdu dalta în suportul de unelte.
- Rotește comutatorul selector de mod 8 pe poziția "Vario-Lock" (vezi "Setarea modului de funcționare").
- Rotește suportul de scule în poziția dorită de dălpire.
- Rotește comutatorul selector de mod 8 pe poziția "dălți". Suportul pentru unelte

este acum încuiat.

- Pentru dălți, setează direcția de rotație la rotație dreaptă.

Eliminarea/inserarea schimbării rapide (vezi Figura F&G)

Scoaterea mandrinei cu schimbare rapidă. (vezi Figura F)

Trage inelul de blocare pentru mandrinul 6 cu schimbare rapidă spre spate, ține-l în această poziție și scoate mandrina SOS-plus cu schimbare rapidă sau mandrina fără cheie cu schimbare rapidă spre față.

După îndepărtare, protejați mandrina de înlocuire împotriva contaminării.

Introduc mandrina cu schimbare rapidă. (vezi Figura G)

Înainte de a introduce, curăță mandrina cu schimbare rapidă și aplică un strat ușor de grăsime la capătul tijei.

Prinde complet mandrina cu schimbare rapidă SOS-plus sau mandrina fără cheie cu schimbare rapidă cu mâna. Alunecă mandrina cu schimbare rapidă cu o mișcare de rotire pe montajul mandrinei până când se aude un zgomot distinct de blocare.

Mandrina cu schimbare rapidă este blocată automat. Verifică efectul de blocare trăgând mandrina cu schimbare rapidă.

Găurirea cu mandrinul fără cheie cu schimbare rapidă

NOTĂ: Lucrează cu mandrina fără cheie cu schimbare rapidă doar când funcția de percuție este dezactivată.

Cu mandrina fără cheie cu schimbare rapidă, burghiul cu ciocan poate fi folosit și pentru găurirea fierului, metalelor neferoase, lemnului sau plasticului.

Alegerea burghiului potrivit

Pentru forarea betonului și pietrei	Burghiu pentru zidărie cu vârf din carbură
Pentru metal	Burghiu HSS (neinclus)
Pentru lemn	Burghie (neincluse)

MENTENANȚĂ & DEFECTIUNI

Posibile defecțiuni și metode de eliminare a acestora

Defecțiuni	Cauze probabile	Acțiuni
Când aparatul este pornit, motorul electric nu funcționează.	- Defecțiune a întrerupătorului - Cablul de alimentare sau cablajul este rupt, defecțiune a prizei de la cablul de alimentare; - Fără contact cu peria cu colectorul; - Uzură/deteriorare a periiilor	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat.
Formarea unui foc circular pe colector	- Uzura/deteriorarea periei suportului de pensula; - Defecțiune în bobina de armură	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat. Vă rog să nu reparați mașina singură.
Când lucrezi, fumul sau mirosul de izolație arsă apare prin deschiderile de ventilație.	- Defecțiune la bobina motorului electric; - Defecțiune a părții electrice a uneltei.	
Zgomot crescut în cutia de viteze	Uzură/ruptura roților dințate sau rulmenților	
Când mașina este pornită, axul nu se rotește	Defecțiune a cutiei de viteze.	

Criterii de stare critică

Criterii de stare critică	Cauze probabile	Acțiuni
Crăpături pe suprafețele pieselor de rulmenți și carcasă	Deformarea prin oboseală a metalului	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat. Vă rog să nu reparați mașina singură.
Cablul de alimentare sau priza este deteriorată	Suprasarcină sau rupere	
Uzură excesivă sau deteriorare a motorului sau a mecanismului reductor, sau o combinație de semne	Deformarea prin oboseală a metalului	

Criterii de stare critică

Lista eșecurilor critice	Acțiuni
Scântee de motor electric	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Apariția zgomotului suplimentar	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Dacă se detectează defecțiunile de mai sus, este necesar să se deconecteze aparatul de la rețea și să contacteze un specialist calificat	

Întreținere și curățare

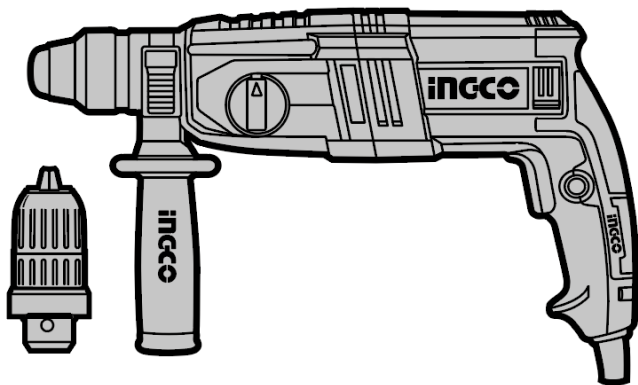
Înainte de orice lucrare la mașină, scoate priza de refacere.

Pentru o funcționare sigură și corectă, menține întotdeauna aparatul și sloturile de ventilație curate.

Un capac de protecție împotriva prafului deteriorat trebuie schimbat imediat.

Recomandăm ca acest lucru să fie realizat de un serviciu post-vânzare.

Curăță portul de unelte de fiecare dată după utilizare.



MADE IN CHINA 0324.V02

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China